

OVERHØRT

Hvordan kan det ha seg at [Rimi-Hagen], etter å ha prasket på nordmenn helseskadelige Grandiosas i flere tiår, nå vil internere hele befolkningen på et overpriset sanatorium, som en slags pervertert «vugge til grav»-tankegang?

Natt og Dag-reporter Vilde Imeland har vært på spaseret The Well i Oslo

[R]essurssterke kunstnere på den radikale venstresiden gjør nok et forsøk på å inkludere seg selv i arbeiderklassen den vil kjempe på vegne av.

Minervas Ingeborg Sofie Larsen anmelder Manifest-pamfletten om kunstnerøkonomi

Jeg føler at jo mindre man tenker, jo mer belønnes man. Litt bakvendtland i min verden,

men det er vel det som kalles «typisk norsk».

Christer Falck om å få penger i Kultur-Norge, til Dagbladet

If you want to see how the poor die, come see Grenfell Tower.

Dikter Ben Okri har skrevet om brannen i London for Financial Times



MER DEBATT NESTE SIDE >>

rsvarer politikk ved hjelp av dårlig statistikk.

enseland



publiserte Frontex – EUs byrå for grensekontroll – for høye migrasjonstall.

FOTO: CSABA SEGESVARI, NTB SCANPIX

publiserte misvisende statistikk på sin hjemmeside i oktober 2015. Midt under den politiske krisen, da store flyktninggrupper vandret gjennom Balkan, annonserte Frontex at 710 000 migranter hadde kommet til EU/Schengenområdet de første ni månedene det året.

En britisk forsker kritiserte Frontex for å publisere for høye tall. Frontex ble tvunget til å innrømme at det var mulige dobbelttelling, og en talsperson uttalte at Frontex: «bare bruker dataene de

mottar fra medlemslandene».

Selv om EUs medlemsstater forsøker å harmonisere sin migrasjonsstatistikk, betyr ikke dette at landene harmoniserer sin forståelse av fenomenet.

Konsekvensen er at EU-institusjonene bruker ufullstendig statistikk til å legitimere migrasjons- og asylpolitikken, og dette er ikke bare et teknisk og praktisk problem. Bak denne ufullstendigheten ligger det administrative forskjeller mellom medlemslandene

som er knyttet til landenes vedlikehold av nasjonal identitet.

Hva kan man gjøre for å få orden på dette? Intet mindre enn å gjennomføre en dyp kulturell og politisk integrering i EU. Problemene med migrasjonsstatistikken viser at de administrative tradisjonene er avgjørende for å få til dette, fordi migrasjonsstatistikk dreier seg om avgrensning av fellesskap.

Marianne Takle,
forsker ved NOVA, HiOA
mtakle@online.no



UDELIKAT: De visuelle effektene i Operaens oppsetning av Puccinis Tosca ødelegger hele stykket, mener Henning Høholt.

FOTO: ERIK BERG/OPERAEN

Tosca – en flause!

KULTUR

Henning Høholt



Operaens avgående operasjef Per Boye Hansen har presentert sin siste produksjon, Puccinis opera Tosca, iscenesatt av regissør Calixto Bieito. Med effekter som forstyrret operaen, og i første akten direkte ødela opplevelsen av sang og musikk. Oppsetningen briljerte med tre gode gjester i hovedpartiene: Svetlana Aksenova i tittelrollen, Daniel Johansson som Cavara-dossi og Claudio Sgure som Scarpia. Orkestret, kor og barnekor spilte og sang praktfullt, ledet av avgående musikk-sjef Karl Heinz Steffens. Det vi så for våre øyne forstyrret den store musikalske opplevelsen.

Hadde Puccini opplevd dette, ville han snudd seg i graven.

hele scenen, mens sangpartiene blir forstyrret av breakdans, og andre påfunn, inklusive Angelottis søster, som er blitt en udelikat figur, hvis nærvær visuelt, etter hvert helt naken fremst i scenebildet, forstyrrer handlingen. At Bieito visuelt har kuttet den kirkelige delen som slutter første akten, er feil. Publikum forstår ikke hvorfor barn og voksne kommer på scenen til slutt.

Direkte intellektuelt problematisk er det at Operaen ikke har spandert en ny oversettelse! De

bruker jo operaens gamle arkaiske oversettelse. Hadde operaen fornyet oversettelsen, kunne den kanskje ha

forklart det mystiske vi ser på scenen.

Da Per Boye Hansen fikk velfortjent kritikk for sin Carmen også i Bietos regi, hylte han opp om at den gikk for utsolgte hus. Men Carmen går alltid for utsolgte hus. Før premieren var den utsolgt. Publikum viste ikke at det var en slik type Carmen de fikk å se. At daværende styreleder Ellen Horn ikke fornyede Hansens kontrakt som operasjef for en ny periode, var rett.

Heldigvis er periodene med disse to over i Oslo. Personen Tosca overlevde som person – denne produksjonen overlever ikke.

Henning Høholt,
redaktør, Kulturkompasset
henning@kulturkompasset.no